哀謝

先嚴少棠字昌志鄭公府君原籍中山四區大鰲溪人痛於十一月一日壽終聖保祿醫院不孝漢平等隨侍在側於十一月七日在固蘭喜魂舉行喪禮安葬於海景墳場荷蒙
宗親戚友親臨執紼惠賜輓儀花圈素車隨送高誼降情存歿均感謹此哀

孤哀子漢坤漢平
女淑卿
內外孫八名　同叩謝

（輓儀）鐵城崇義總會五百元，振華聲劇社三百元，李慎滿五十元，黃潤銓卅元，甫炳威二十五元，鄭宗勵，方勵強，鄭烱光，黃護漢，呂頌韶，黃傑群，黃清輝，簡國安，曾錦源，曾金妹，（以上每廿元）
鄭氏陽總堂，余耀彬，周祖耀，鄭今後，簡建平，蕭關漢，容柏福，馬成，吳文偉，方錫漢，黃滔，李滿，簡賢良，關華標，鄭業，岑兆英，曾華雁，曾群益，（以上每十元）
鄭計祥，林幹禧，鄭衛添，李煥朋，湯錦波，黃煥根，鄭慶煊，廖俠和，林麟，馮煜祥，黃就，鄭春元，羅德宏，黃鳳珍，雷兆能，呂定國，周慕軾，趙明，何錦珍，陳飛燕，廖奇偉，黃榮樂，吳一平，黃振光，李耀垣，（以上每五元）
李綬龍，梁兆基，（以上每三元）
黃金世二元。
素車花圈太多，不能盡錄
厚惠芳名恕不稱呼　倘有錯漏祈爲見諒

哀謝

先慈陳門余氏彩玉太夫人廣東台山水南潮陽里人痛於一九七八年十一月十日壽終卑詩大學醫院享壽八十有一歲經於十一月十七日下午一時假座暗土黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於海景墓園
叨蒙各位宗親戚友世誼惠贈輓儀花圈並親臨執紼素車隨送高誼降情歿存均感謹此哀

孤哀子燦森
媳婦雷氏
孤哀女佩珍（適鄧門）
秀珍（適朱門）
女壻【鄧偉昌】朱宗海
男孫文生文成文強
外男孫鄧錫鈞祝聖偉聖
振昇朱勁年碩年
外孫媳黃氏
外女孫鄧茅蘭（適黎門）
小蘭（適陳門）
濟貞蕙貞
朱歡年娉年
☆外孫壻黎新海陳爵偉
曾男女孫數名　同叩謝

哀謝

（輓儀）朱宗海合家一百元，雷國樞合家五十元，雷清想，李國森，甄偉，余德璇，李立明合家，廖有師，雷根鑾，（以上每二十元）
陳顯川總堂代表，陳應傑，植之，景臻同十五元，余程萬，許文彬，劉倫昌，許錦浩，（以上每十五元）
鄺羨祥，高天柱，朱直柱，李蘇世，陳沃琛，廖顯根，雷珠，甄伯良，岑栢深，周步勳，黃博堯母親，鄺嬸，余嬸，林華彬，陳權，岑華遠，呂頌韶，林庇華，雷秋維（以上每十元）馬雲。
雷秀珍，馬兆源，林聖田，麥嬸，梁嬸，周嬸，許嬸，（以上每五元）
（花圈）朱宗海合家，陳佩珍合家，雷國樞合家，李民來，國森合家，陳國滑合家，林偉文，李本柱，蔡柏芳同，
MARGARET FUNG
（素卓）李本柱，林華彬，林偉文，劉倫昌，陳景臻，朱直柱，余程萬，
厚惠芳名　恕不稱呼
倘有錯漏　祈爲見諒

哀謝

先嚴羌鐸陳公府君痛於一九七八年十一月一日下午四時逝世享年四十有八歲經於十一月八日下午一時假座暗市黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於科市蘭墓園叨蒙　至孝感親公所及陳顯川總堂辦理喪事復蒙宗親戚友世誼等惠賜花圈輓儀親臨執紼素車隨送高誼降情歿存均感謹此哀

未亡人李瑞深
率子女等同泣謝
厚惠芳名　恕不另錄

謝

未亡人李瑞深
率子女等同泣謝
厚惠芳名　恕不另錄

請經驗車衣工
西褲廠請人能用自動衣車者親經驗而定工酬請於上午九時至四時來廠洽雲埠1331 Venables St. Vancouver, B.C.

屋主自賣
兩睡房另土庫兩睡房姻親聯組，各項均便，取價四萬九千九百元位於：3327 East 26 Ave.電話266-8531或327-6659

新屋建築家自賣
位於4963 Colluden三十四街夾乃街，三睡房，半土庫，取價七萬七千九百元。電話：278-1642

急賣生果雜貨店
地區繁盛交通利便前舖後居密邇華區電話：六八四-九九零六

水電暖氣工程
專門按裝修理水喉電火暖氣工程價錢相宜電話298-8994或254-9990

永興有限公司
WING HING CO. LTD.
280 EAST PENDER ST. VANCOUVER, B.C.
Telephone 688-6025
特價貨品
珠江橋牌糯米粉 斤庄每包六毫五
雙燕5扎沙河粉 一元三包
冰霜鵪鶉（一二只）每盒二元五毫
中國商品 長期 大量源源運到
一級開湘蓮子 通心白蓮
珠江牌糖子羌 西河紅棗
飛馬牌白菜干
貨品繁多 未能盡錄
零沽批發 無任歡迎

華隆有限公司
WAH LOONG LTD.
1490 FRANCES STREET, VANCOUVER, B.C.
Tel. 684-4428 255-6010
大量進口
精選品種
冰霜凍蝦
海產什貨
一應俱備
專營批發
各式西士
靚龍蝦尾
酒樓用具
歡迎惠顧
地址：加拿大溫哥華法蘭士街一四九〇號
電話：六八四-四四二八 二五五-六〇一〇
遠近寄貨
無任歡迎

華安公司
VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.
550 Main Street Vancouver, B.C
681-8531
大量進口：
電鍍脚，防火板面「麻雀枱」「熨衫架」，北京「鋼摺椅」款式新穎，開摺方便，質料上乘，價格公道，歡迎選購。

金利源記
加拿大 高雲華
GIM LEE YUEN HING KEE
75 East Pender Street
Vancouver 4. B. C.
Phone: 685-9743
本公司定期於十一月三十日至十二月六日
冬節大減價七天
減價期間 恕不送貨
歡迎顧客 蒞臨選購

佳仕拿 靚車
華人經理 羅志明先生
JIM LAWSON 接洽
1978
NEW YORKER CORDOBA HORIZON COLT
NEW PORT LEBARON VOLAR'E CARAVELLE
SAPPORO ARROW DODGE VAN & TRUCK
KINGSWAY PLYMOUTH CHRYSLER LTD.
7 th AVENUE & KINGSWAY AT MAIN VAN. B.C.
Phone: 872-8811
加華廣告公司 669 0808

庚利公司
GANGLEY TRADING LTD
Import-Export Wholesale-Distributors
777 BEATTY ST. VANCOUVER, B.C.
Phones—687-2651—687-2652
專營國產商品
大量進口批發
全加總代理：
中國冰霜大明蝦
梅林牌罐頭磨菇
象山牌罐青刀豆

Gary Tse Realty Ltd.
#8-426 Main St. Van.
謝大鈞 Gary Tse
電話：278-2994
270-1971
或 683-4618

馮沾 (Jim Fong)
United Realty Ltd. 3879 Oak St. Van.
住家：733-4736 733-0103 公司：736-3831
（代理買、賣一切地產物業，免費估價）
房屋
▲六年新屋，三房，另土庫有三房，浴室，廚房等。八萬九千。
▲賣淨三房，兩副浴室，雙車房，熱水暖氣，六萬二千五。
▲保養良好九年新，五大睡房，三副浴室，二千多尺。
▲三房石屎牆另土庫完成，近域多利街五萬七千
▲東區靚新屋多間，由七萬五至八萬多。
投資商業樓、栢文樓、生意
▲西區八組入息屋，位於工業地區，年收二萬八千，開價十九萬二千。
▲十二年商業樓，政府酒房租客，十七萬二千。
▲一年新商業樓，大舖位及六組柏文，緬街廿七街，卅多萬。
▲三層商業樓，緬街及廿九街，廿八萬多。
▲一年新兩組柏文及舖位，廿三萬九千。
▲五年新兩舖位，八組柏文，廿三萬五千。
▲現銀高價收買香港商業樓，地皮，柏文樓，一切手續本地辦妥，歡迎來電詢問。

栢文新盤
（一）市中心地王有入息開價九十五萬另柏文多幢廿二及卅三組入息好。
（一）新屋三間在緬街夾卅五街地平正在建築中三睡房約千三尺開價八萬餘
（二）二一式六號四十二街近域多利士德古廿四年新共四睡房保養良好
（三）乃近四十九街廿餘年新士德古二睡房土庫睡房廚厠五萬餘元
（四）華埠新建Townhouse三間有土庫設計美觀實用開價四萬九。
（五）Turner近域多利靚士德古兩睡房另地庫有廳房可出租。開價五萬餘，可領津貼。
（六）本汝比二年新大辣三睡房土庫完成有廳房浴室設計漂亮好景緻八萬三千五。

華埠 雲高 豐元有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
683-6858 683-6859
242 East Pender St., Vancouver 4, B.C.
大帮運到
天津雪梨　台灣生力麵
維力炸醬麵　星加坡咖喱麵
星加坡蝦湯麵　星洲亞三叻沙麵
泰國幼條沙河粉　泰國粗條沙河粉
五十磅台灣味精
大量應供

長城公司
GREAT WALL CO.
289 E. Hastings Street
Van. B.C. Tel. 669-0833
澄麵粉上市

請電 687-3316 利安旅行社
最佳保證！
合格為省政府旅遊事業註冊會員 No 316-1
香港 台灣 來回特價機票 東南亞
RIGHT ON TRAVEL INC.
Suite 3, Ford Building, 193 E. Hastings Street Vancouver, B.C. Canada V6A 1N7
喜士定東街及麻街福特大廈閣樓

利僑公司附設鷄鴨公司
片打東街二五六號（正舖右鄰）
電話：六八一·一〇一二
本號供應新鮮鷄鴨，肉類，均用電子磅秤量，極爲準確，絲毫不爽。
零沽批發，一律歡迎

利僑公司
Lekiu Importing Co.
256-262E. Pender St, Vancouver, B.C.
Phone: 683-7451
大批運到
樽庄珠江牌生抽王
樽庄珠江牌老抽王
膠桶庄草菇老抽
中國竹蔗茅根精
中國上海菊花精
批發零沽一律歡迎

國信公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
39 East Pender St. Vancouver, B.C.
電話：682-2244
新到大帮
台灣五磅罐頭半開竹筍
台灣五磅罐頭竹筍絲
台灣五磅罐頭馬蹄成個
台灣五磅罐頭馬蹄片
台灣五磅罐頭馬蹄粒
台灣廿安罐頭荔枝
台灣十二安罐頭蕉
台灣十二安齋鮑魚
台灣十二安粟米仔
自浸藥材海狗鞭酒
▲零沽批發·無任歡迎▼

梁祺 KEE LEUNG
Phone: 254-1203 254-6816
承接土木工程
商業樓面，新建重修，內外設計，樓宇土庫大小間格，天花外牆，油漆水電工程，專修屋頂瓦仔及熱氣瀝青混沙平頂天面，一律接辦。如蒙利用，免費估價。
地址：亞力山打街五〇四號。
電話：二五四-六八一六。二五四-一二〇三。（夜用）